

Закон о морском рыбном промысле и аквакультуре

Закон № 11 - 01 от 11 Раби-ас-сани 1422 г., соответствующей 3 июля 2001 г., касающийся морского рыбного промысла и аквакультуры.

Президент Республики,

- На основании Конституции, и в частности ст. (17), (18), (119, п. 3), (120), (20-122) и (126),

- На основании Указа № 01 - 85 от 12 Раби-ас-сани 1405 г., соответствующей 5 января 1985 г., о ратификации Протокола, касающегося зон Средиземного моря, находящихся под особой защитой, принятого 3 апреля 1982 г. в г. Женеве,

- На основании Президентского указа № 53 - 96 от 02 Рамадана 1416 г., соответствующей 22 января 1966 г., о ратификации Конвенции ООН по морскому праву,

- На основании Президентского указа № 388 - 2000 от 02 Рамадана 1421 г., соответствующей 28 ноября 2000 г., о ратификации Международной конвенции о сохранении атлантических тунцов, заключенной в Рио-Де-Жанейро 14 мая 1966 г., измененной в соответствии с Парижским протоколом, принятым 10 июля 1984 г., и Мадридским протоколом, принятым 5 июня 1992 г.,

- На основании Приказа № 62 - 66 от 4 Зу-ль-хиджа 1385 г., соответствующей 26 марта 1966 г., касающегося туристических регионов и мест,

- На основании Приказа № 154 - 66 от 18 Сафара 1386 г., соответствующей 8 июня 1966 г., содержащего Кодекс о гражданских процедурах, измененного и дополненного,

- На основании Приказа № 155 - 66 от 18 Сафара 1386 г., соответствующей 8 июня 1966 г., содержащего Кодекс об уголовных процедурах, измененного и дополненного,

- На основании Приказа № 156 - 66 от 18 Сафара 1386 г., соответствующей 8 июня 1966 г., содержащего Уголовный Кодекс, измененного и дополненного,

- На основании Приказа № 12 - 73 от 29 Сафара 1393 г., соответствующей 3 апреля 1973 г., содержащего постановление об учреждении Национальной службы береговой охраны, измененного и дополненного,

- На основании Приказа № 58 - 75 от 20 Рамадана 1395 г., соответствующей 26 сентября 1975 г., содержащего Гражданский Кодекс, измененного и дополненного,

- На основании Приказа № 59 - 75 от 20 Рамадана 1395 г., соответствующей 26 сентября 1975 г., содержащего Торговый закон, измененного и дополненного,
- На основании Приказа № 80 - 76 от 29 Шавалья 1396 г., соответствующей 23 октября 1976 г., содержащего Морской закон, измененного и дополненного,
- На основании Приказа № 103 - 76 от 17 Зу-ль-хиджа 1396 г., соответствующей 9 декабря 1976 г., содержащего Закон о налогообложении, измененного и дополненного,
- На основании Приказа № 104 - 76 от 17 Зу-ль-хиджа 1396 г., соответствующей 9 декабря 1976 г., содержащего Закон о непрямых налогах, измененного и дополненного,
- На основании Приказа № 105 - 76 от 17 Зу-ль-хиджа 1396 г., соответствующей 9 декабря 1976 г., содержащего Закон о регистрации, измененного и дополненного,
- На основании Закона № 07 - 79 от 26 Шаабана 1399 г., соответствующей 21 июля 1979 г., содержащего Закон о таможене, измененного и дополненного,
- На основании Закона № 03 - 83 от 22 Раби ас-сани 1403 г., соответствующей 5 ноября 1983 г., касающегося охраны окружающей среды,
- На основании Закона № 11 - 83 от 21 Рамадана 1403 г., соответствующей 2 июля 1983 г., касающегося социального страхования, измененного,
- На основании Закона № 12 - 83 от 21 Рамадана 1403 г., соответствующей 2 июля 1983 г., касающегося пенсий, измененного и дополненного,
- На основании Закона № 17 - 83 от 27 Джамади-ль-авваль 1403 г., соответствующей 16 июля 1983 г., содержащего Закон о водах, измененного и дополненного,
- На основании Закона № 17 - 84 от 8 Шавалья 1404 г., соответствующей 7 июля 1984 г., касающегося Законов о финансах, измененного и дополненного,
- На основании Закона № 05 - 85 от 26 Джамади-ль-авваль 1405 г., соответствующей 16 февраля 1985 г., касающегося охраны здоровья населения и его повышения, измененного и дополненного,
- На основании Закона № 07 - 88 от 7 Джамади-ас-сани 1408 г., соответствующей 26 января 1988 г., касающегося профилактики здоровья, безопасности и охраны здоровья на рабочих местах,
- На основании Закона № 08 - 88 от 7 Джамади-ас-сани 1408 г., соответствующей 26 января 1988 г., касающегося ветеринарной деятельности и охраны здоровья животных,

- На основании Закона № 02 - 89 от 1 Раджапа 1409 г., соответствующей 7 февраля 1989 г., касающегося общих правил защиты прав потребителей,
- На основании Закона № 08 - 90 от 12 Рамадана 1410 г., соответствующей 7 апреля 1990 г., касающегося муниципалитета,
- На основании Закона № 09 - 90 от 12 Рамадана 1410 г., соответствующей 7 апреля 1990 г., касающегося вилайета,
- На основании Закона № 11 - 90 от 26 Рамадана 1410 г., соответствующей 21 апреля 1990 г., касающегося трудовых отношений, измененного и дополненного,
- На основании Закона № 30 - 90 от 14 Джамади-ль-авваль 1411 г., соответствующей 1 декабря 1990 г., содержащего Закон о национальной собственности,
- На основании Закона № 31-90 от 17 Джамади-ль-авваль 1411 г., соответствующей 4 декабря 1990 г., касающегося ассоциаций,
- На основании Закона № 36 - 90 от 14 Джамади-ль-авваль 1411 г., соответствующей 31 декабря 1990 г., содержащего Закон о финансах от 1991 г., и в частности, ст. (38) и (65),
- На основании Декрета-закона № 12-93 от 19 Раби ас-сани 1414 г., соответствующей 5 октября 1993 г., содержащего Закон о поощрении инвестиций,
- На основании Декрета-закона № 13-94 от 17 Зу-ль-хиджа 1414 г., соответствующей 28 мая 1994 г., устанавливающего общие правила морского рыбного промысла,
- На основании Закона № 05 - 99 от 18 Зу-ль-хиджа 1419 г., соответствующей 4 апреля 1999 г., содержащего Закон об ориентации высшего образования, измененного,
- На основании Закона № 03 - 2000 от 5 Джамади-ль-авваль 1421 г., соответствующей 5 августа 2000 г., устанавливающего общие правила, касающиеся почтового, проводного и беспроводного сообщения,
- И после утверждения Парламентом,

Принял Закон о нижеследующем:

Статья (1):

Цель настоящего Закона заключается в установлении общих правил, касающихся морского рыбного промысла и аквакультуры.

Первый раздел

Термины и определения

Статья (2):

Ниже представлены термины и определения, используемые для целей настоящего Закона:

Биологические ресурсы: рыба, ракообразные, моллюски, губки, ежи, кораллы, растения и любые другие органические тела, для которых вода является постоянной или основной средой обитания.

Воды, находящиеся в пределах национальной юрисдикции: внутренние воды, территориальные воды, охраняемая зоны промысловых вод в соответствии с их определениями в действующем законодательстве.

Рыбный промысел: любой вид активности, направленный на отлов, сбор и добычу биологических ресурсов, для которых вода является постоянной или основной средой обитания.

Орган, уполномоченный по вопросам морского рыбного промысла: министр, уполномоченный по вопросам морского рыбного промысла и биологических ресурсов.

Промысловое усилие: объем всех производственных операций, включающий методы, способы и технические возможности, направленные на добычу одного или нескольких видов промысловых ресурсов.

Рыболовное судно: любое плавучее средство, используемое для добычи или осуществления аквакультуры, осуществляющее судоходство с помощью специального оборудования или путем буксирования (тралом) другим судном и имеющее соответствующее оснащение.

Морской рыбный промысел: любое действие, направленное на охоту / добычу животных или извлечение растений, для которых морская вода является постоянной или основной средой обитания.

Континентальное рыболовство: любое действие, направленное на охоту / добычу животных или извлечение растений, для которых пресная или морская вода является постоянной или основной средой обитания.

Научное рыболовство: любой рыбный промысел с целью изучения, исследования или эксперимента для получения знания о ресурсе, зоне, технологии или орудии ловли.

Коммерческое рыболовство: любой рыбный промысел с целью получения дохода.

Любительское рыболовство: любой рыбный промысел в спортивных или рекреационных целях без намерения получить доход.

Традиционное рыболовство: любой традиционный и осуществляющийся рядом с берегом рыбный коммерческий промысел.

Место ловли: любой режим добычи биологических ресурсов, применяемый в части морских или континентальных вод и при котором используется какой-либо способ ловли одного или нескольких видов промысловых ресурсов.

Осуществление аквакультуры: любое действие, направленное на разведение или выращивание биологических ресурсов.

Среда обитания: место, в котором происходит нерест и размножение биологических ресурсов, а также в котором присутствуют, растут и питаются мальки, выживание которых прямо или косвенно связано с ним.

Самцы: любой вид, отбираемый для размножения с целью осуществления аквакультуры.

Орудие ловли: комплекс оснащения и элементов отлова, добычи или сбора биологических ресурсов.

Учреждение по эксплуатации морских биологических ресурсов: любое предприятие, предназначенное для рыбопромысловой деятельности, связанной с занятием объектов государственной собственности.

Учреждение по осуществлению аквакультуры и разведению: любое предприятие, созданное на объектах государственной или частной собственности и предназначенное для размножения и разведения биологических ресурсов.

Выгрузка: любое действие, направленное на выгрузку продукции рыбного промысла и аквакультуры на причале или в установленных для этого местах.

Перевалка: любое действие, направленное на транспортировку в море продукции, полученной в результате рыболовного промысла, с одного судна на другое.

Профессиональные рыболовы: любое гражданин Алжира (физическое лицо) или юридическое лицо, регулируемое действующим законодательством Алжира, занимающееся деятельностью, связанной с рыбным промыслом и /или аквакультурой.

Второй раздел

Общие принципы

Статья (3):

Настоящий Закон устанавливает общие правила по управлению и освоению морского рыбного промысла и аквакультуры на основе международных обязательств в области эксплуатации биологических ресурсов, их сохранения и поддержания в водах, находящихся в пределах национальной юрисдикции.

В этих рамках определяются общие принципы и стандарты, применяемые к использованию национальных биологических ресурсов, а также все виды деятельности, связанные с сектором морского рыбного промысла и осуществления аквакультуры.

Статья (4):

Положения настоящего Закона распространяются на:

- Любое лицо, которое ведет морской рыбный промысел и осуществление аквакультуры в водах, упомянутых в ст. (3) настоящего Закона.
- Любое физическое или юридическое лицо, которое ведет морской рыбный промысел в водах, находящихся за пределами национальной юрисдикции, с использованием судов, зарегистрированных в Алжире, а также на любой вид деятельности, связанный с освоением биологических ресурсов, их эксплуатацией, сохранением и использованием.

Третий раздел

Содействие развитию видов деятельности, связанных с морским рыбным промыслом и осуществлением аквакультуры

Статья (5):

В рамках национальной политики, область освоения морского рыбного промысла и осуществление аквакультуры отвечает условиям, дающим право на государственную поддержку.

Освоение морского рыбного промысла и осуществление аквакультуры является предметом национального плана по развитию видов деятельности, связанных с морским рыбным промыслом и осуществлением аквакультуры. Условия, подготовка и утверждение национального плана определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (6):

В рамках национального плана, упомянутого в ст. (5), государство оказывает содействие по включению видов деятельности, связанных с морским рыбным промыслом и осуществлением аквакультуры, в программу по предоставлению концессий на прибрежных и находящихся на территории страны участках с целью строительства портов и причалов для морского

рыболовного промысла, а также других объектов, в том числе предприятий отраслей морской рыбной промышленности и аквакультуры.

Кроме того, государство стимулирует морской рыбный промысел, который ведется в водах, находящихся за пределами национальной юрисдикции, а также содействует экспорту.

Условия предоставления концессии определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (7):

Биологические ресурсы, находящиеся в водах, определенных выше, считаются национальной собственностью. Условия и способы сохранения биологических ресурсов, доступа к ним, эксплуатации, использования и управления относятся к компетенции органа, уполномоченного по вопросам морского рыбного промысла, регулируются в соответствии с положениями настоящего Закона.

Статья (8):

На виды деятельности, связанные с морским рыбным промыслом и осуществлением аквакультуры, их эксплуатацией и освоением, а также соответствующие виды промышленности распространяются стимулирующие меры и льготы, предусмотренные в действующем законодательстве.

Четвертый раздел

Научно-техническая организация и управление

Статья (9):

Лица, профессионально занимающиеся рыболовным промыслом и осуществлением аквакультуры, в рамках действующего законодательства, пользуются системой социальной защиты в зависимости от условий и рисков тех видов промысловой деятельности, которые они ведут.

Процедуры применения настоящей статьи определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (10):

Без ущерба для положений действующего законодательства, орган, уполномоченный по вопросам морского рыбного промысла, осуществляет контроль за видами деятельности, связанной с морским рыбным промыслом и осуществлением аквакультуры.

Также он, совместно с другими компетентными органами, участвует в определении и контроле за реализацией программ и работ, касающихся развития морского рыболовства и осуществления аквакультуры.

Статья (11):

С целью регулирования сектора морского рыбного промысла и осуществления аквакультуры учреждаются следующие специальные ведомства:

- Консультативный национальный совет по вопросам морского рыбного промысла и осуществления аквакультуры,
- Национальный исследовательский центр в области морского рыбного промысла и осуществления аквакультуры,
- Структуры по профессиональному обучению дайвингу,
- Национальная палата по морскому рыболовному промыслу и осуществлению аквакультуры.

Государство иметь право учредить любые другие ведомства, необходимые для регулирования и развития сектора.

Условия, порядок организации деятельности таких ведомств, управление ими и определение их функций определяются соответствующими нормативными положениями.

Пятый раздел

Требования в отношении сохранения биологических ресурсов, осуществления аквакультуры и их эксплуатации

Статья (12):

Орган, уполномоченный по вопросам морского рыбного промысла, обеспечивает контроль и оценку биологических ресурсов в водах, находящихся в пределах национальной юрисдикции.

В этой связи он уполномочен разрабатывать информационные системы, проводить исследования, оценки и регулярные испытания.

Статья (13):

Отлов, разведение, оборот, переработка, распределение и сбыт продукции морского рыбного промысла и аквакультуры осуществляется в рамках устойчивого использования биологических ресурсов, и в частности, в следующих целях:

- Предотвращение чрезмерной эксплуатации и ее возможных последствий,

- Охрана биологического разнообразия, предупреждение и сокращение нецелевого использования биологических ресурсов путем применения отдельных орудий ловли, методов или внедрения практики ответственного рыболовства в контексте сохранения окружающей среды,
- Оценка экологических последствий деятельности человека, наносящей вред биологическим ресурсам, и их предупреждение.

Статья (14):

Определение, сбор и передача информации, данных и статистики, касающейся отлова и средств, используемых для него, в т. ч. морского рыболовного флота и ассоциаций рыболовов, осуществляется в соответствии с условиями и способами, определяемыми соответствующими нормативными положениями.

Статья (15):

Интенсивность промыслового усилия определяется исходя из принципа сохранения рыбных запасов и их устойчивого использования.

Процедуры применения настоящей статьи определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (16):

Орган, уполномоченный по вопросам морского рыбного промысла, контролирует промысловое усилие и разрешает использование технологий, средств и методов морского рыбного промысла, которые обеспечивают сохранение биологического разнообразия и поддержание водных экосистем, а также защиту качества продукции.

Также он осуществляет контроль мероприятий, направленных на сохранение морских млекопитающих, птиц и черепах в соответствии с международными конвенциями.

Шестой раздел

Общие требования к ведению морского рыбного промысла и осуществлению аквакультуры

Статья (17):

Ведение морского рыбного промысла разрешается в следующих зонах:

- Зона прибрежного рыболовства,
- Зона рыболовства в открытом море,
- Зона дальнего (большого) рыболовства.

Континентальное рыболовство ведется в континентальных водах, таких как плотины, озера, долины, эстуарии и горные водохранилища.

Процедуры применения настоящей статьи определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (18):

Ведение рыбного промысла регламентируется в следующих зонах:

- Охраняемые зоны,
- Зоны, которые используются в качестве мест для нереста биологических ресурсов,
- Специальные зоны, используемые для научных испытаний,
- Порты, бассейны и зоны для швартовки судов,
- Зоны, находящиеся вблизи от учреждений по эксплуатации морских биологических ресурсов, а также учреждений по осуществлению аквакультуры и разведению.
- Зоны, находящиеся вблизи от нефтяных и промышленных объектов,
- Зоны, находящиеся вблизи от прибрежных военных объектов и все другие зоны, определяемые государством.

Процедуры применения настоящей статьи определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (19):

Управление зонами морского рыбного промысла осуществляется в рамках устойчивого использования биологических ресурсов.

Показатели управления такими зонами определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (20):

Ведение морского рыбного промысла подлежит регистрации в органе, уполномоченном по вопросам морского рыбного промысла.

Условия и процедуры регистрации определяются соответствующими нормативными положениями.

Размер роялти за ведение морского рыбного промысла определяется Законом о финансах.

Статья (21):

Осуществление аквакультуры регламентируется в рамках концессии, предоставляемой органом, уполномоченным по вопросам морского рыбного промысла.

Условия и процедуры предоставления концессии определяются соответствующими нормативными положениями.

Размер роялти по концессии определяется Законом о финансах.

Статья (22):

Иностранным судам запрещается ведение рыбного промысла в водах, находящихся в пределах национальной юрисдикции, при этом следующие суда имеют право на ведение такого промысла:

- Суда, идущие под алжирским флагом,
- Суда, которые приобретаются в кредит в соответствии с действующим законодательством и порядком гражданами Алжира (физическими лицами) или юридическими лицами, регулируемых алжирским законодательством,
- Суда, арендованные гражданами Алжира (физическими лицами) или юридическими лицами, регулируемые алжирским законодательством.

Процедуры применения настоящей статьи определяются соответствующими нормативными положениями.

Седьмой раздел

Положения, применяемые к иностранным судам

Статья (23):

Министр, уполномоченный по вопросам морского рыбного промысла и промысловых ресурсов, имеет право выдать временное разрешение иностранным судам, эксплуатируемым иностранными гражданами (физическими лицами) или юридическими лицами, регулируемые иностранным законодательством, для ведения морского рыбного промысла в охраняемой промысловой зоне.

Процедуры применения настоящей статьи определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (24):

Министр, уполномоченный по вопросам морского рыбного промысла и промысловых ресурсов, имеет право выдать временное разрешение иностранным судам, эксплуатируемым иностранными гражданами (физическими лицами) или юридическими лицами, регулируемые иностранным законодательством, для ведения научного промысла, а также

коммерческого промысла рыбы, мигрирующей в воды, находящиеся в пределах национальной юрисдикции.

Условия предоставления лицензий на ведение коммерческого промысла далеко мигрирующей рыбы и научного промысла в водах, находящихся в пределах национальной юрисдикции, а также перечень видов, разрешенных к отлову, определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (25):

Положения ст. (23) и (24), указанные выше, не касаются общепризнанного права на свободное прохождение судов, осуществляющих навигацию или заходящих по обоснованным причинам в воды, находящиеся в пределах национальной юрисдикции, при условии, что такие суда соблюдают правила, предусмотренные в действующем законодательстве, положения настоящего Закона и акты, принятые в его исполнение.

Такие суда обязаны снять все снаряжение, используемое для морского рыбного промысла, с борта или привязать его способом, гарантирующим, что оно не используется.

Восьмой раздел

Требования к ведению различных видов рыболовства

Статья (26):

Рыболовство «на ногах» с целью получения дохода - это рыболовство, которое ведется с помощью сетей, орудий или других средств ловли, за исключением ручных удочек.

Статья (27):

Любительское рыболовство включает:

- Рыболовство «на ногах» без намерения получить доход,
- Рыболовство с борта любительских судов или лодок,
- Рыболовство путем погружения в воду, т. н. «подводная рыбалка»,

Условия и процедуры любительского рыболовства определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (28):

Профессиональная подводная рыбалка — это такой вид рыболовства, который ведется как с помощью, так и без оборудования, предназначенного для дыхания под водой.

Условия и процедуры профессионального дайвинга с целью эксплуатации биологических ресурсов определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (29):

Разведочное рыболовство – вид рыболовства, цель которого заключается в получении знания о биологическом ресурсе, зоне, технике или орудии ловли, оно предшествует коммерческому рыболовству и не превышает шесть (6) месяцев.

Условия и процедуры разведочного рыболовства определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (30):

Прибрежное рыболовство – вид рыболовства, который ведется во внутренних водах.

Условия и процедуры прибрежного рыболовства определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (31):

Рыболовство в открытом море – вид рыболовства, который ведется в водах, находящихся в пределах национальной юрисдикции.

Условия и процедуры рыболовства в открытом море определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (32):

Дальнее (большое) рыболовство – вид рыболовства, который ведется за зоной рыболовства в открытом море.

Условия и процедуры дальнего рыболовства определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (33):

Ведение прибрежного рыболовства разрешается рыболовецким судам, оснащенным и подготовленным в соответствии с действующим законодательством и нормативными положениями в области безопасности и морской навигации.

Положения предыдущего параграфа настоящей статьи не распространяются на судна, которые ведут рыболовство в научных целях.

Тоннаж судов, которым разрешается вести прибрежное рыболовство, определяется соответствующими нормативными положениями.

Статья (34):

Ведение рыболовства в открытом море разрешается рыболовецким судам, оснащенным и подготовленным в соответствии с действующим законодательством и нормативными положениями в области безопасности и морской навигации.

Вместе с тем, суда, идущие под иностранным флагом, не имеют право на эксплуатацию видов т.н. далеко мигрирующих рыб, кроме как за пределами шести (6) морских миль, независимо от тоннажа судна.

Тоннаж судов, которым разрешается вести рыболовство в открытом море, определяется соответствующими нормативными положениями.

Статья (35):

Ведение дальнего рыболовства разрешается рыболовецким судам, оснащенным и подготовленным в соответствии с действующим законодательством и нормативными положениями в области безопасности и морской навигации.

Тоннаж судов, которым разрешается вести дальнее рыболовство, определяется соответствующими нормативными положениями.

Статья (36):

Добыча кораллов должна осуществляться в установленных зонах, руководствуясь принципом рациональности, с использованием надлежащего оснащения и устройств, предназначенных для погружения под воду.

Такие зоны, при необходимости, могут подлежать закрытию в соответствии с решением органа, уполномоченного по вопросам морского рыбного промысла, по техническим, научным или экономическим причинам.

Во всех случаях, добыча кораллов производится в рамках концессии на эксплуатацию национальной собственности, которую передает орган, уполномоченный по вопросам морского рыбного промысла, взамен выплаты роялти, устанавливаемой Законом о финансах, в пользу государства.

Условия и процедуры добычи кораллов определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (37):

Эксплуатация морских водорослей и губок осуществляется в рамках концессии, предоставляемой органом, уполномоченным по вопросам морского рыбного промысла, взамен выплаты роялти, устанавливаемой Законом о финансах.

Эксплуатация морских водорослей и губок, при необходимости, может приостанавливаться в соответствии с решением органа, уполномоченного по вопросам морского рыбного промысла, по техническим, научным или экономическим причинам.

Условия и процедуры выдачи концессии определяются соответствующими нормативными положениями.

Девятый раздел

Требования к осуществлению аквакультуры

Статья (38):

Государство проводит оценку континентальных водоемов путем отлова биологических ресурсов, обитаемых в них, предпринимает необходимые меры по улучшению показателей их размножения, осуществляет заселение водоемов новыми видами ресурсов, а также обустривает и восстанавливает водоемы.

Пользователь континентального водоема должен периодически участвовать в восстановлении его аквакультурного запаса путем выпуска мальков и личинок, полученных от национальных или иностранных учреждений, занимающихся осуществлением аквакультуры и разведением, и после получения соответствующего заключения от компетентного органа.

Процедуры применения настоящей статьи определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (39):

Отлов самцов, мальков, личинок и головастиков, их транспортировка и сбыт требует получения лицензии, выдаваемой органом, уполномоченным по вопросам морского рыбного промысла, и после получения соответствующего заключения от компетентного органа.

Также выпуск самцов, мальков, личинок и головастиков в водную среду требует получения лицензии, выдаваемой органом, уполномоченным по вопросам морского рыбного промысла.

Процедуры применения настоящей статьи определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (40):

Различные типы учреждений по эксплуатации морских биологических ресурсов, требования к их созданию и правила эксплуатации определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (41):

Требования к такому виду деятельности, как осуществление аквакультуры и разведение, различные типы учреждений, занимающихся осуществлением аквакультуры и разведением, а также требования к их созданию и правила эксплуатации определяются соответствующими нормативными положениями.

Десятый раздел

Лица и средства, которым разрешается ведение морского рыболовного промысла и осуществление аквакультуры

Статья (42):

Ведение каждого профессионального, промышленного и коммерческого вида деятельности, связанного с рыбным промыслом и осуществлением аквакультуры, определяется соответствующими нормативными положениями.

Статья (43):

Отправка в море на борту коммерческих рыболовецких судов разрешается только лицам, зарегистрированным в реестре моряков.

Статья (44):

Граждане Алжира (физические лица) и юридические лица, регулируемые законодательством Алжира, могут получить статус владельца рыболовецкого судна в соответствии с действующим законодательством и положениями настоящего Закона.

Статья (45):

Любая операция по продаже или передаче имущества рыболовецких судов физическими или юридическими лицами требует получения разрешения в Управлении по морскому рыболовству.

Статья (46):

Любая операция по покупке или импорту рыболовецких судов физическими или юридическими лицами требует получения предварительной лицензии в Управлении по морскому рыболовству.

Статья (47):

Любое строительство, переделка или внесение полных или частичных изменений в конструкцию рыболовецкого судна требует получения разрешения от компетентных органов в соответствии с действующим законодательством.

Статья (48):

Любое судно, предназначенное для континентального рыболовства, должно соблюдать правила, предусмотренные в области безопасности в соответствии с действующим законодательством.

Статья (49):

Разрешается ведение рыболовного промысла только с помощью орудий лова, оборот и правила применения которых соответствуют положениям настоящего Закона и актам, принятым в его исполнение.

Статья (50):

Орудия ловли и конструкции, применяемые при осуществлении аквакультуры, независимо от их названий и технических характеристик, делятся на категории.

Процедуры применения настоящей статьи определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (51):

Перечень орудий ловли, запрещенных к импорту, производству, владению и продаже, определяется соответствующими нормативными положениями.

Одиннадцатый раздел

Регулирование морских рыбопромысловых операций и осуществления аквакультуры

Статья (52):

Лица, имеющие надлежащую лицензию на ведение коммерческого или научного рыбного промысла, или осуществления аквакультуры, обязаны передавать в орган, уполномоченный по вопросам морского рыбного промысла, всю информацию, данные и статистику, касающуюся рыбопромысловых операций.

Статья (53):

Запрещается отлов, владение, временное хранение, транспортировка, переработка или продажа каких-либо видов биологических ресурсов, или продукции рыболовного промысла, размер которых меньше допустимого для коммерческого отлова или отлов которых прямо запрещен.

В случае отлова таких видов, указанных в первом параграфе настоящей статьи, они должны быть немедленно отпущены в естественную среду обитания.

Вместе с тем, в случае ведения рыболовного промысла орудиями, не отцеживающими размер, допускается отлов незрелых видов или тех, которые прямо запрещены, в объеме, не превышающем 20% от общего улова.

Минимальные допустимые размеры для отлова биологических ресурсов устанавливаются соответствующими нормативными положениями.

Статья (54):

Исключением из положений ст. (53) является продукция рыболовства, допустимый размер для отлова которой законодательно не установлен, и предназначенная для осуществления аквакультуры, разведения или научных целей.

Процедуры отлова такой продукции, ее транспортировки, временного хранения, импорта и сбыта определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (55):

Ведение рыболовного промысла или осуществление аквакультуры с помощью какого-либо средства может быть ограничено или запрещено во время и месте, когда и где такое ограничение или запрет являются необходимыми.

Процедуры применения настоящей статьи определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (56):

Любое судно под иностранным флагом, имеющее надлежащую лицензию на ведение морского рыбного промысла в водах, находящихся в пределах национальной юрисдикции, должно соблюдать действующее законодательство Алжира в сфере сохранения биологических ресурсов и защиты водной среды.

Статья (57):

За исключением лицензии, выданной органом, уполномоченным по вопросам морского рыбного промысла, выгрузка продукции морского рыбного промысла осуществляется в рыболовческих портах Алжира.

Выгрузка продукции осуществляется в присутствии служащего органа, уполномоченного по вопросам морского рыбного промысла на местном уровне, который производит регистрацию веса улова или его количества, если этого требуют определенные виды биологических ресурсов.

Статья (58):

Перевалка продукции морского рыбного промысла с одного судна на другое в море разрешается только в случае наступления форс-мажорных обстоятельств. Подтверждение факта такой транспортировки и ее контроль осуществляется служащими национальной службы береговой охраны.

Статья (59):

Меры санитарно-гигиенического обеспечения, касающиеся покупки различных видов продукции морского рыбного промысла и аквакультуры, ее продажи, сохранения, хранения, переработки, оборота, транспортировки, выгрузки и выставления на продажу определяются соответствующими нормативными положениями.

Двенадцатый раздел

Полиция по надзору за рыболовством

Статья (60):

Без ущерба различным видам контроля, которые осуществляют официальные уполномоченные органы в сфере морского рыбного промысла, учреждается полк инспекторов рыболовства, который уполномочен осуществлять контроль за видами рыболовной деятельности и осуществлением аквакультуры.

Процедуры, касающиеся организации указанного полка, его управления и полномочий, определяются соответствующими нормативными положениями.

Статья (61):

Инспекторы полка приносят следующую присягу:

«Клянусь Всевышним, что буду выполнять свою работу честно и неукоснительно и при любых обстоятельствах исполнять свои обязанности, которые мне доверены».

Статья (62):

Полномочиями на проведение поиска и инспектирования на наличие нарушений положений настоящего Закона и актов, принятый в его исполнение, обладают следующие ведомства:

- Инспекторы рыболовства,
- Офицеры судебной полиции,
- Командиры судов военно-морских сил,
- Служащие национальной службы береговой охраны.

Статья (63):

В случае фиксации нарушения положений настоящего Закона, служащий, ответственный за составление протоколов, обязан арестовать продукцию и орудия лова и / или осуществления аквакультуры.

Статья (64):

Служащие, ответственные за составление протоколов, имеют право обращаться к силовым структурам с целью установления факта нарушения, применения мер по его устранению, а также наложения ареста на орудия ловли, запрещенное снаряжение и улов, осуществленный в нарушение положений настоящего Закона.

Статья (65):

Установление факта нарушения и последующий арест должен сопровождаться составлением соответствующего протокола, в котором служащий, ответственный за его составление, точно фиксирует установленные факты, сделанные заявления, а также арестованную продукцию рыболовства и орудия ловли.

Служащий или служащие, ответственные за составление протоколов, а также нарушитель или нарушители ставят подписи в протокол, после чего он считается доказательством факта нарушения, пока не будет доказано обратное.

В случае отказа нарушителя или нарушителей подписывать протокол, в него заносится соответствующая отметка.

Протокол направляется прокурору Республики в компетентном судебном региональном органе, копия протокола - органу, уполномоченному по вопросам морского рыбного промысла

Статья (66):

Продукция рыболовства и осуществления аквакультуры или запрещенные орудия лова могут быть арестованы:

- В местах ведения рыболовного промысла или в местах осуществления аквакультуры, в которых было совершено нарушение,
- По прибытии судна в порт или в другом месте, в которое отвозится продукция рыболовства, аквакультуры или орудия лова.

Статья (67):

Арестованная продукция рыболовства или аквакультуры незамедлительно передается Управлению по морскому рыболовству, которое должно реализовать такую продукцию в соответствии с условиями местного рынка, в

координации со службами государственного имущества и в присутствии служащего, составившего протокол о нарушении.

Прибыль, полученная в результате реализации такой продукции, остается во владении управления государственной собственности до выноса судебного постановления.

Если судебный орган вынесет постановление об конфискации, то полученная прибыль остается в распоряжении государства. В случае принятия противоположного решения, она возвращается владельцу.

В случае невозможности реализовать такую продукцию по причине, устанавливаемой Управлением по морскому рыболовству, продукция передается на безвозмездной основе в ближайшее лечебное, благотворительное или учебное учреждение, при условии, что она отвечает санитарно-гигиеническим требованиям и пригодна для реализации.

В этом случае Управление по морскому рыболовству составляет протокол о передаче продукции и передает его в компетентный судебный орган.

Статья (68):

Служащий, составивший протокол, обязан перевезти арестованные орудия лова в безопасное место.

Если это невозможно, то он назначает владельца судна, которое использовалось в совершении нарушения, или директора учреждения по осуществлению аквакультуры ответственным за охрану арестованного имущества на определенный период времени и немедленно предпринимает действия, необходимые для транспортировки такого имущества соответствующими средствами транспортировки.

Служащий, осуществляющий такую транспортировку, информирует компетентный судебный орган о размере расходов на транспортировку.

В случае выноса постановления о конфискации запрещенных орудий лова, нарушитель несет расходы по их транспортировке и утилизации.

Статья (69):

Если судебный орган выносит постановление об утилизации запрещенных и арестованных орудий лова, то такая утилизация осуществляется на основе решения Управления по морскому рыболовству и под его надзором, при этом нарушитель несет расходы по утилизации.

Если средства, переданные в распоряжение компетентного Управления морского рыболовства, не позволяют осуществить их непосредственную

утилизацию, то разрешается обратиться к специализированным структурам в этой области.

Статья (70):

Дальнейшие меры по устранению нарушения предпринимает компетентный судебный орган, в округе которого было установлено нарушение, или судебный орган, в округе которого находится порт, к которому относится судно.

Статья (71):

В случае нанесения ущерба обществу в результате совершенного нарушения компетентное Управление морского рыболовства подает гражданский иск, в котором выступает в качестве истца, и требует компенсации от имени государства.

Статья (72):

Наказания, предусмотренные настоящим Законом, применяются к следующим лицам:

- Капитан судна, если нарушение совершено при помощи судна, при этом ответственность по гражданскому иску несет владелец судна,
- Лицо, которое управляет учреждением по эксплуатации морских биологических ресурсов, осуществления аквакультуры или разведения, если нарушение связано со следующим:
 - Торговля, передача или транспортировка продукции рыболовства или аквакультуры.
 - Создание и эксплуатация учреждения по эксплуатации морских биологических ресурсов, осуществления аквакультуры или разведения,
 - Санитарно-гигиенические меры, установленные в области морского рыбного промысла и аквакультуры и оборота продукции.

При этом такое лицо выступает в качестве единственного ответчика по гражданскому иску.

- Лицо или лица, самостоятельно совершающие нарушение (ия) во всех других случаях, выступают в качестве единственных ответчиков по гражданскому иску.

Статья (73):

Срок давности по гражданскому иску устанавливается в соответствии с действующим законодательством.

Тринадцатый раздел

Штрафы и наказания

Статья (74):

Любое лицо, которое продает или передает имущество морского рыболовецкого судна или судна, предназначенного для осуществления аквакультуры, без получения соответствующего разрешения в органе, уполномоченном по вопросам морского рыбного промысла, наказывается штрафом в размере от 100.000 до 200.000 алжирских динаров.

Статья (75):

Любое лицо, которое покупает или импортирует морское рыболовецкое судно или судно, предназначенное для осуществления аквакультуры, без предварительного получения лицензии в органе, уполномоченном по вопросам морского рыбного промысла, наказывается штрафом в размере от 100.000 до 1.000.000 алжирских динаров.

Статья (76):

Любое лицо, которое строит, переделывает или вносит полные или частичные изменения в конструкцию морского рыболовецкого судна или судна, предназначенное для осуществления аквакультуры, без получения разрешения в органе, уполномоченном по вопросам морского рыбного промысла, наказывается штрафом в размере от 100.000 до 200.000 алжирских динаров.

Статья (77):

Любое лицо, которое импортирует, производит, владеет, доставляет, транспортирует или выставляет на продажу сети, орудия для лова и другие средства, не предусмотренные в действующем нормативном положении, за исключением тех, которые используются для научного промысла, наказывается штрафом в размере от 200.000 до 500.000 алжирских динаров.

Статья (78):

В отношении любого лица, которое использует в рыболовных целях орудия лова, не предусмотренные положениями настоящего Закона, предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок от трех (3) до шести (6) месяцев и / или штраф в размере от 200.000 до 500.000 алжирских динаров.

Статья (79):

В отношении любого лица, которое ведет рыболовный промысел без регистрации, предусмотренной ст. (20) настоящего Закона, предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок от трех (3) до

шести (6) месяцев и / или штраф в размере от 200.000 до 500.000 алжирских динаров.

Статья (80):

В отношении любого лица, которое эксплуатирует морские водоросли и губки без получения лицензии от органа, уполномоченного по вопросам морского рыбного промысла, предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок от трех (3) до шести (6) месяцев и / или штраф в размере от 200.000 до 500.000 алжирских динаров.

Статья (81):

В отношении любого лица, которое создает и эксплуатирует учреждение по эксплуатации морских биологических ресурсов или осуществлению аквакультуры без получения лицензии от органа, уполномоченного по вопросам морского рыбного промысла, предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок от трех (3) до шести (6) месяцев и / или штраф в размере от 200.000 до 500.000 алжирских динаров.

Статья (82):

Наказание в виде лишения свободы на срок от двух (2) до пяти (5) лет и / или штраф в размере от 500.000 до 2.000.000 алжирским динаров предусматривается в отношении следующих нарушителей:

- Любое лицо, которое использует в рыболовной деятельности взрывчатые и химические вещества, ловушки или электричество с целью оглушения, усыпления или умерщвления биологических ресурсов.
- Любое лицо, которое осознанно владеет продукцией, полученной в результате использования средств, упомянутых в предыдущем параграфе настоящей статьи, перевозит ее, осуществляет перевалку с одного на другое судно, выгружает, выставляет на продажу или продает.

Без ущерба действию первого параграфа настоящей статьи, в случае использования взрывчатых веществ накладывается арест на судно, если нарушителем является его владелец, а также безвозвратно изымается послужная книжка.

Статья (83):

Любое лицо, которое ведет рыболовный промысел с использованием искусственного света для привлечения рыб, наказывается штрафом в размере от 500.000 до 1.000.000 алжирских динаров, без ущерба действию ст. (55) настоящего Закона.

Статья (84):

Наказание в виде штрафа в размере от 10.000 до 20.000 алжирских динаров предусматривается для следующих нарушителей:

- Любое лицо, использующее конструкцию донных тралов и не держащее судно в местах рыбного промысла на расстоянии не менее 500 м. от каждого орудия ловли,
- Любое лицо, которое не соблюдает расстояние не менее 500 м. между сетью и другими орудиями ловли.

Статья (85):

Наказание в виде штрафа в размере от 50.000 до 100.000 алжирских динаров предусматривается для следующих нарушителей:

- Любое лицо, которое прибыло в место ведения рыболовного промысла, остановило судно или забросило сети или другие орудия лова способом, наносящим вред или приносящим беспокойство тем, кто уже начал лов до него,
- Любое лицо, которое закинуло или установило сети или любые другие орудия лова в месте, где присутствуют другие рыболовы, ограничив тем самым доступ к их сетям или орудиям,
- Любое лицо, которое привязывает судно к сетям и орудиям лова или аквакультуры, принадлежащим другим лицам, несмотря на причину, побудившую это сделать.

Статья (86):

Наказание в виде штрафа в размере от 50.000 до 100.000 алжирских динаров предусматривается для следующих нарушителей:

- Любое лицо, которое в местах рыбного промысла поднимает или проверяет сети и орудия лова или аквакультуры, принадлежащие другим лицам.
- Любое лицо, которое разрезает сети, запутавшиеся с сетями других рыболовов без их согласия.

Вместе с тем, ответственность за нарушение, указанное выше, снимается, если доказано, что распутать сеть иными способами невозможно.

Статья (87):

Наказание в виде штрафа в размере от 50.000 до 100.000 алжирских динаров предусматривается для следующих нарушителей:

- Препятствует уполномоченным служащим в проведении инспекции и контроле на борту рыболовецких судов и на уровне любого частного

учреждения, занимающегося эксплуатацией морских биологических ресурсов и осуществлением аквакультуры,

- Умышленно предоставляет органу, уполномоченному по вопросам морского рыбного промысла, недостоверную информацию и данные, касающиеся морского рыбного промысла.

Статья (88):

Любое лицо, которое выпускает, отлавливает, транспортирует и продает самцов, мальков, личиной и головастиков в нарушение ст. (39) настоящего Закона, наказывается штрафом в размере от 100.000 до 200.000 алжирских динаров.

Статья (89):

Наказание в виде лишения свободы на срок от шести (6) месяцев до одного (1) года и / или штраф в размере от 500.000 до 1.000.000 алжирских динаров предусматривается в отношении любого лица, которое ведет морской рыбный промысел:

- В местах, где запрещено ведение рыболовного промысла,
- В периоды времени, в течение которых запрещено ведение рыболовного промысла.

Ведение рыболовного промысла по любой соответствующей лицензии запрещается в местах и периоды времени, указанные выше.

Статья (90):

Без ущерба действию ст. (53) настоящего Закона, любое лицо, которое осуществляет отлов продукции, размер которой не достиг допустимого, а также владеет, транспортирует и выставляет ее на продажу, наказывается лишением свободы на срок от трех (3) до шести (6) месяцев и / или штрафом от 200.000 до 500.000 алжирских динаров.

Статья (91):

Эксплуатация учреждения по разведению или эксплуатации морских биологических ресурсов в нарушение положений настоящего Закона ведет к отзыву концессии.

В этом случае пользователь концессии не имеет право требовать компенсацию.

Статья (92):

Если лицо и лица, совершившие правонарушение, подлежат судебному наказанию по причине нарушения в области морского рыбного промысла или

аквакультуры, совершаемого в течение двух лет, предшествующих установлению нарушения, то такое деяние считается рецидивом правонарушения, в результате чего штраф по такому правонарушению удваивается.

Повторным нарушителем считается хозяин судна, судовладелец или его капитан.

Статья (93):

В случае рецидива правонарушения орган, уполномоченный по вопросам морского рыбного промысла, может принять решение о временном изъятии послужной книжки на период, не превышающий одного (1) года, в случаях:

- Если наказание ограничивается штрафом,
- Если срок наказания не превышает одного года.

В случае повторного рецидива послужная книжка изымается безвозвратно.

Статья (94):

Любое рыболовецкое судно под иностранным флагом, ведущее рыбный промысел в водах, находящихся в пределах национальной юрисдикции, без лицензии, подлежит инспекции, швартовке к алжирскому порту, аресту служащим, ответственным за составление протоколов, и принятию окончательного решения по нему компетентным судебным органом.

Статья (95):

Инспекция судна может производиться в водах, находящихся за пределами национальной юрисдикции, если преследование судна началось в водах, находящихся в ее пределах.

Право на преследование прекращается при вхождении судна в региональные воды страны, к которой оно принадлежит, или в воды, находящиеся в зоне юрисдикции другого государства.

Статья (96):

Если иностранное судно отказывается остановиться или пытается скрыться с места, алжирское судно, уполномоченное осуществлять контроль, имеет право на предупредительный выстрел без патрона.

Если иностранное судно продолжает не выполнять приказ об остановке, и при крайне необходимости, разрешается использование огнестрельного оружия с максимальной осторожностью во избежание жертв и нанесения ранений экипажу иностранного судна.

Статья (97):

При установлении вышеупомянутого нарушения, уполномоченные на осмотр должны произвести арест продукции и орудий лова, находящихся на борту судна под иностранным флагом.

Также составляется соответствующий протокол.

Дело, а также нарушители, при необходимости, передаются прокурору Республики при компетентном судебном органе для принятия решения по ним в соответствии с законодательством.

Орган, уполномоченный по вопросам морского рыбного промысла, является стороной в гражданском иске по данному делу.

Статья (98):

Капитан морского рыболовецкого судна под иностранным флагом и лицо, ответственное за навигацию, при необходимости, наказываются штрафом в размере от 3.000.000 до 5.000.000 алжирских динаров, если установлена их вина в ведении морского рыболовного промысла в любом качестве в водах, находящихся в пределах национальной юрисдикции, без предварительно полученной надлежащей лицензии от органа, уполномоченного по вопросам морского рыбного промысла.

Компетентный судебный орган выносит постановление о конфискации орудий лова, находящихся на борту судна, или запрещенных орудий лова, или продукции морского рыболовства, и об утилизации запрещенных орудий, если имеется такая необходимость.

Статья (99):

В случае рецидива правонарушения лицо или лица, находящиеся на борту морского рыболовецкого судна под иностранным флагом, наказываются штрафом в размере от 6.000.000 до 10.000.000 алжирских динаров, если установлено, что они вели рыболовный промысел в водах, находящихся в пределах национальной юрисдикции, в дополнение к конфискации судна, с помощью которого было совершено правонарушение.

Статья (100):

Иностранное судно находится под арестом до тех пор, пока не будет оплачены судебные расходы, штрафы и компенсации по гражданским искам.

Компетентный судебный орган принимает решение о снятии ареста с судна после ознакомления с документами, свидетельствующими об оплате причитающихся сумм.

Также компетентный судебный орган может принять решение о снятии ареста с судна после предоставления консульством страны, к которой относится судно, письменной гарантии об оплате причитающихся сумм.

Статья (101):

В случае неоплаты причитающихся сумм в течение трех (3) месяцев с даты выноса решения, службы национального имущества продают судно в соответствии с действующим законодательством.

Статья (102):

Во всех случаях, компетентный судебный орган имеет право вынести постановление о конфискации арестованного имущества, орудий лова и других средств, используемых в правонарушении, предусмотренном настоящим Законом, а также прибылей, полученных с такой продажи.

Четырнадцатый раздел

Заключительные положения

Статья (103):

В ожидании публикации исполнительных актов, деятельность по морскому рыбному промыслу и осуществлению аквакультуры продолжает регулироваться положениями, действующими на дату публикации настоящего Закона.

Статья (104):

Отменяется действие всех положений, противоречащих настоящему Закону, за исключением положений ст. (6) Декрета-закона № 13 – 94 от 17 Зу-ль-хиджа 1414 г., соответствующей 28 мая 1994 г., и указанное выше.

Статья (105):

Настоящий Закон публикуется в официальной газете Алжирской Народной Демократической Республики.

Опубликовано 11 Раби-ас-сани 1422 г., соответствующей 3 июля 2001 г.

Абдель Азиз Бутифлика